



**Oficina de los Estados Unidos de Asistencia para Desastres en el Exterior (USAID/OFDA)
Oficina Regional para América Latina y El Caribe, San José, Costa Rica**

REDUCCIÓN DE RIESGO DE DESASTRE



Foto de Olivier Joseph, USAID/OFDA

Miembros de la Asociación de Bomberos Voluntarios de Haití, practican el apalancamiento de un bloque de concreto durante una reciente capacitación en búsqueda y rescate urbano, apoyado por USAID/OFDA, para 25 trabajadores de primera respuesta.

Ayudando a Haití prepararse para desastres

USAID/OFDA recientemente facilitó una capacitación en búsqueda y rescate urbano (USAR, por sus siglas en inglés) a 25 trabajadores voluntarios de emergencia del Departamento Oeste de Haití, como parte de los esfuerzos para construir capacidades locales para responder ante desastres.

Expertos de los grupos USAR de los condados de Los Ángeles, California, y Fairfax, Virginia, brindaron la capacitación del 12 al 18 de julio.

La capacitación ayudó a construir habilidades necesarias para localizar y extraer a personas atrapadas en estructuras colapsadas, enfocándose en el uso correcto del equipo de búsqueda

y rescate donado por los grupos USAR de Los Ángeles y Fairfax a la Asociación de Bomberos Voluntarios de Haití en febrero del 2010.

El equipo, valorado en \$500.000, fue utilizado por los grupos USAR que USAID/OFDA envió a Haití para ayudar a responder al terremoto del 12 de enero.

"Los grupos de búsqueda y rescate jugaron un rol crítico después del terremoto, extrayendo de los escombros a 136 personas con vida," dijo la Directora de USAID/Haití, Carleene Dei. "Con esta capacitación especializada, los haitianos estarán mejor preparados
Continúa en la página 2

Expertos de los grupos USAR de los condados de Los Ángeles, California, y Fairfax, Virginia, facilitaron la capacitación en Haití. A la derecha, un miembro del grupo del Condado de Los Angeles (centro) enseña a los bomberos voluntarios haitianos la forma correcta de hacer un nudo.



Foto de Olivier Joseph, USAID/OFDA

RESPUESTA A DESASTRE

Ayudando a México por Alex

En Julio, USAID/OFDA brindó más de \$420.000 en asistencia humanitaria para beneficiar a familias en el noreste de México, afectadas por lluvias intensas del Huracán Alex, de categoría dos, a finales de junio, y la Tormenta Tropical Dos a principios de julio.

Las inundaciones y deslizamientos causados por estas lluvias afectaron a decenas de miles de personas y causaron daños importantes en la infraestructura, lo que llevó al Gobierno de México a declarar un estado de emergencia en 94 municipalidades de los estados de Coahuila, Nuevo León y Tamaulipas.

En respuesta, USAID/OFDA envió un equipo compuesto por cinco personas a Monterrey, capital del estado de Nuevo León, para ayudar al Gobierno de México con las evaluaciones. USAID/OFDA también aportó \$350.000 a través de USAID/México, para comprar artículos de higiene personal, juegos de cocina y herramientas para limpieza, como por ejemplo palas y carretillas, para beneficiar a poblaciones afectadas en los tres estados.



Foto de Alhy Daniel Núñez, USAID/OFDA

Pedro Soto, del equipo de USAID/OFDA (centro) y representantes de la Cruz Roja Mexicana y Protección Civil, inspeccionan juegos de cocina donados por USAID/OFDA para familias afectadas.

RESPUESTA A DESASTRE

Equipo de monitoreo vulcanológico donado a entidad guatemalteca

En respuesta a la actividad del Volcán Pacaya en Guatemala a finales de mayo, el Programa de Asistencia para Volcanes apoyado por USAID/OFDA ha donado equipo de monitoreo valorado en \$25.000 al instituto de sismología y vulcanología de Guatemala, INSIVUMEH, para reemplazar equipos dañados por la reciente actividad volcánica.

El equipo consiste en dos estaciones de monitoreo sísmico telemétricos y dos repetidores telemétricos para ayudar con la mitigación de riesgos volcánicos.

PROXIMAMENTE

Programa de evaluación de daños en Perú

USAID/OFDA tiene programada una reunión con el Instituto Nacional de Defensa Civil de Perú, Cuerpo de Bomberos Voluntarios, la agencia de cooperación suiza COSUDE y la Oficina para la Coordinación de Asuntos Humanitarios de las Naciones Unidas, el 10 de agosto en Lima, Perú, para revisar los avances en el programa nacional de evaluación de daños y análisis de necesidades.

Curso de gestión de riesgo en Guyana

El primer Curso de Gestión de Riesgo de USAID/OFDA en Guyana está programado del 10 al 13 de agosto. Clive Lorde, especialista en el manejo de riesgos de desastre de USAID/OFDA, está organizando el curso, que brinda los conocimientos y habilidades necesarios para desarrollar y manejar programas de riesgo de desastre y emergencias.

Reunión del grupo asesor INSARAG Américas

USAID/OFDA está apoyando la próxima reunión del grupo asesor de la Región de las Américas del Grupo Asesor Internacional en Búsqueda y Rescate Urbano (INSARAG, por sus siglas en inglés). Los miembros del comité asesor se reunirán en Bogotá, Colombia, del 16 al 18 de agosto, para revisar el plan anual de trabajo y finalizar los detalles del Ejercicio Regional de Simulación de Terremoto de INSARAG programado para mediados de noviembre en Bogotá. Grupos de búsqueda y rescate urbano de todo el continente, además de otras regiones, serán invitados a participar en el ejercicio.

Taller sobre recuperación económica

USAID/OFDA está organizando un taller regional sobre la recuperación económica y el apoyo para medios de subsistencia como componente de la programación de respuesta y reducción de riesgo de desastres. El taller, dirigido a las organizaciones no gubernamentales con las cuales USAID/OFDA trabaja durante las respuestas humanitarias ante desastres en la región, está programado para llevarse a cabo del 23 al 24 de agosto en San José, Costa Rica.

Capacitación de USAID/OFDA en el sur de Perú

Dante Torres, especialista en el manejo de riesgos de desastre de USAID/OFDA, planea reunirse con representantes de Bomberos Unidos Sin Fronteras en Lima, Perú, del 27 al 29 de agosto, para hablar sobre la facilitación en el sur de Perú de cursos de capacitación diseñados por USAID/OFDA, como parte de un memorando de entendimiento firmado por las dos agencias a principios de este año.

Talleres sobre género y desastres

USAID/OFDA está apoyando una serie de talleres subregionales sobre género y desastres en América Latina y El Caribe, organizado por la Organización Internacional para la Migración. El primer taller, para participantes de América Central, está programado en Guatemala del 20 al 22 de septiembre. El segundo, para participantes de Sur América, está programado en Colombia del 4 al 6 de octubre. El tercero, para participantes de El Caribe, está planeado en Trinidad y Tobago a finales de octubre o principios de Septiembre.

Oficina de Asistencia para Desastres en el Exterior
Oficina Regional para América Latina y El Caribe



USAID
DEL PUEBLO DE LOS ESTADOS
UNIDOS DE AMÉRICA

Tel: (011-506) 2290-4133

E-mail: ofdalac@ofda.gov

Internet: www.usaid.gov

Keyword: ofdalac



Foto de Olivier Joseph, USAID/OFDA

Trabajadores haitianos de primera respuesta del Departamento Oeste, aprenden a usar una sierra para cortar concreto, durante una reciente capacitación USAR enfocada en construir capacidades locales de respuesta a desastres.

Construyendo capacidades USAR en Haití

Continúa de la página 1

para responder ante huracanes y otros desastres."

Ardouin Zephirin, jefe de la Asociación de Bomberos Voluntarios, dijo, "Las cosas que hemos aprendido esta semana nos ayudarán a salvar vidas y nos permitirán capacitar a otros trabajadores de emergencia en Haití."

La capacitación USAR incluyó instrucción sobre seguridad, ingeniería, manejo de recursos y operaciones de rescate; capacitación en cómo levantar y mover segmentos de estructuras colapsadas; apuntalamiento correcto de segmentos de estructuras colapsadas; y la construcción y uso de un sistema de rescate de cuerda para bajar controladamente una carga.

USAID ha trabajado para fortalecer capacidades USAR en Haití desde que se colapsó una escuela en Puerto Príncipe en noviembre del 2008, lo que causó la muerte a más de 100 personas, la mayoría de ellos niños.

En el 2009, USAID/OFDA envió a Haití por 10 días un equipo de evaluación compuesto por profesionales en respuesta a desastre de USAID/OFDA y especialistas USAR del Condado de Fairfax, para ayudar a desarrollar una estrategia de apoyo para un programa USAR. Con esa visita, el Gobierno de Haití acordó crear un grupo de trabajo para desarrollar una estrategia y directrices para una política nacional USAR.

RESPUESTA A DESASTRE

Ayudando a Brasil con las inundaciones

En respuesta a las inundaciones y deslizamientos que destruyeron a más de 32.000 viviendas en el noreste de Brasil en junio, USAID/OFDA brindó asistencia técnica a funcionarios de manejo de emergencias en Brasil para diseñar un módulo de albergue temporal utilizando plástico reforzado de USAID/OFDA.

USAID/OFDA también donó 20 rollos de plástico reforzado para ayudar con la construcción de albergues y \$100.000 para la compra local de suministros de emergencia para distribuir a familias afectadas en los estados de Alagoas y Pernambuco.

Antonio Pinheiro, Carlos Córdova, y Alexandre Oliveira, especialistas en el manejo de desastres de USAID/OFDA, viajaron a las áreas afectadas para coordinar la asistencia humanitaria con funcionarios locales de emergencia.



Foto de Antonio Pinheiro, USAID/OFDA

Residentes de Branquinha, Brasil, contemplan los daños causados por las inundaciones y deslizamientos.